

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 mars 2014

PROJET DE LOI

portant assentiment au Protocole facultatif
se rapportant au Pacte international relatif
aux droits économiques, sociaux et culturels,
adopté à New York le 10 décembre 2008

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 maart 2014

WETSONTWERP

houdende instemming met het Facultatief
Protocol bij het Internationaal Verdrag inzake
economische, sociale en culturele rechten,
aangenomen te New York op
10 december 2008

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

SÉNAT

Documents:

5-2394 - 2013/2014:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

Annales:

13 février 2014.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 53 **3372/ (2013/2014):**

001: Projet de loi.

002: Rapport.

003: Texte corrigé par la commission.

004: Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:

13 mars 2014.

SENAAT

Stukken:

5-2394 - 2013/2014:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Handelingen:

13 februari 2014.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 53 **3372/ (2013/2014):**

001: Wetsontwerp.

002: Verslag.

003: Tekst verbeterd door de commissie.

004: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:

13 maart 2014

EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT

TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK

8521

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté à New York le 10 décembre 2008, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

La compétence du Comité des droits économiques, sociaux et culturels pour recevoir, conformément à l'article 10 de ce Protocole facultatif, des notifications d'un État partie qui affirme qu'un autre État partie ne respecte pas ses obligations, ou pour mener, conformément aux articles 11 et 12 de ce Protocole facultatif, une enquête relative aux violations graves et systématiques par un État partie d'un des droits économiques, sociaux et culturels décrits dans le Pacte, est reconnue.

Bruxelles, le 13 mars 2014

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Facultatief Protocol bij het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, aangenomen te New York op 10 december 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

De bevoegdheid van het Comité voor de Economische, Sociale en Culturele Rechten om overeenkomstig artikel 10 van dit Facultatief Protocol kennisgevingen van een verdragsluitende Staat te ontvangen die stelt dat een andere verdragsluitende Staat niet voldoet aan zijn verplichtingen, of om overeenkomstig de artikelen 11 en 12 van dit Facultatief Protocol een onderzoek te voeren naar ernstige en systematische schendingen door een verdragsluitende Staat van een van de in het Verdrag omschreven economische, sociale en culturele rechten, wordt erkend.

Brussel, 13 maart 2014

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*